



# 新年三願

## New Year Resolutions



**philotime'omai**  
(φιλοτιμέομαι)

---

以此為目標，  
立志，立了志向，  
立定主意

---

**To make it one's ambition, one's goal**  
**To aspire to...,**  
**To make up one's mind to...**

## 帖前 I Thes. 4 : 9-12 (1/2)

**9** 論到弟兄們相愛、不用人寫信給你們。因為你們自己蒙了神的教訓、叫你們彼此相愛。**10** 你們向馬其頓全地的眾弟兄、固然是這樣行、但我勸弟兄們要更加勉勵。

---

**9** Now about your love for one another we do not need to write to you, for you yourselves have been taught by God to love each other. **10** And in fact, you do love all of God's family throughout Macedonia. Yet we urge you, brothers and sisters, to do so more and more,

---

## 帖前 | Thes. 4 : 9-12 (2/2)

**11** 又要立志作安靜人、辦自己的事、  
親手作工、正如我們從前所吩咐你們的。

**12** 叫你們可以向外人行事端正、  
自己也就沒有甚麼缺乏了。

---

**11** and to make it your ambition to lead a quiet life:  
You should mind your own business  
and work with your hands, just as we told you,  
**12** so that your daily life may win  
the respect of outsiders and  
so that you will not be dependent on anybody.

---

# 新年三願

New Year Resolutions

1) 立志過安靜的生活  
To lead a Quiet Life

生活在信望愛中等待主再來  
Living in faith, hope and love  
with anticipation  
for the coming of the Lord

## 羅 Rom 15:20

我立了志向、  
不在基督的名被稱過的地方傳福音、  
免得建造在別人的根基上。

---

**It has always been my ambition to preach the  
gospel where Christ was not known,  
so that I would not be building  
on someone else's foundation.**

---

## 馬太Mt 28:19-20

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，  
奉父、子、聖靈的名給他們施洗。  
凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，  
我就常與你們同在，直到世界的末了。」

---

**Therefore go and make disciples of all nations,  
baptizing them in the name of the Father  
and of the Son and of the Holy Spirit,  
and teaching them to obey everything  
I have commanded you.  
And surely I am with you always,  
to the very end of the age."**

---

# 新年三願

New Year Resolutions

## 2) 立志與人分享福音

To Share the Gospel with Others

一個命令，三個行動，一個應許

1 command, 3 actions and 1 promise



## 林後 II Cor. 5:8-9

**8** 我們坦然無懼、是更願意離開身體與主同住。**9** 所以無論是住在身內、離開身外、我們立了志向、要得主的喜悅。

---

**8** We are confident, I say, and would prefer to be away from the body and at home with the Lord.  
**9** So we make it our goal to please him, whether we are at home in the body or away from it.

---

## 林後 II Cor. 5:10

因為我們眾人、  
必要在基督臺前顯露出來、  
叫各人按著本身所行的、或善或惡受報。

---

**For we must all appear  
before the judgment seat of Christ,  
so that each of us may receive  
what is due us for the things done while in the body,  
whether good or bad.**

---

# 新年三願

New Year Resolutions

## 3) 立志討主的喜悅

To Live a Life pleasing to the Lord

懷著敬畏的心作主喜悅的事

Pleasing God in Reverent Fear

# 新年三願

## New Year Resolutions

1) 立志過安靜的生活  
To lead a Quiet Life

2) 立志與人分享福音  
To Share the Gospel with Others

3) 立志討主的喜悅  
To Live a Life pleasing to the Lord